

# ARBEITS- UND SÄGEBOCK WORK AND SAW HORSE

- D** Bedienungsanleitung
- CZ** Návod k obsluze
- HR** Upute za uporabu
- PL** Instrukcja obsługi
- RO (MD)** Instrucțiuni de folosire
- SK** Návod na obsluhu
- BG** Инструкция за употреба



Arbeits- und Sägebock | Opěrný kozlík | Radne nogare i nogare za piljenje |  
Koziołek roboczy i do cięcia | Capră de lucru și de tăiat cu ferăstrăul |  
Oporný kozlík | Работна стойка и стойка за рязане тип "магаре"



Exclusively by



**D**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

**CZ**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

**HR**

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa proizvodom.

**PL**

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

**RO MD**

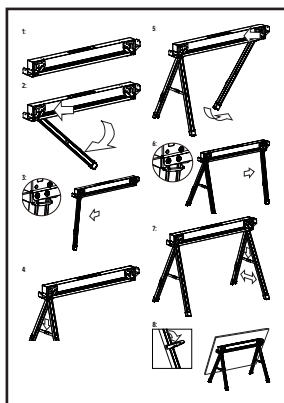
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

**SK**

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

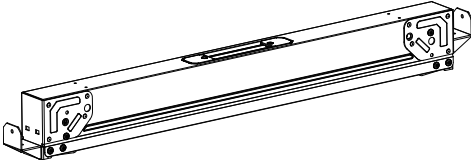
**BG**

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

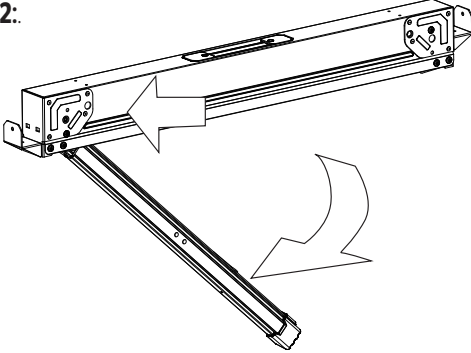


<b>D</b>	Bedienungsanleitung	4
<b>CZ</b>	Návod k obsluze	7
<b>HR</b>	Upute za uporabu	10
<b>PL</b>	Instrukcja obsługi	13
<b>RO / MD</b>	Instrucțiuni de folosire	16
<b>SK</b>	Návod na obsluhu	19
<b>BG</b>	Инструкция за употреба	22

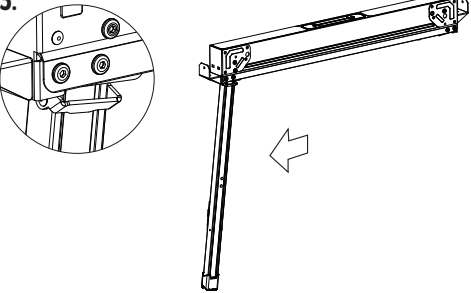
1:



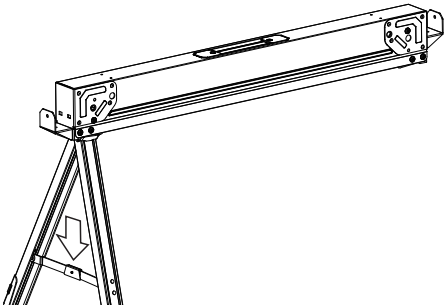
2:



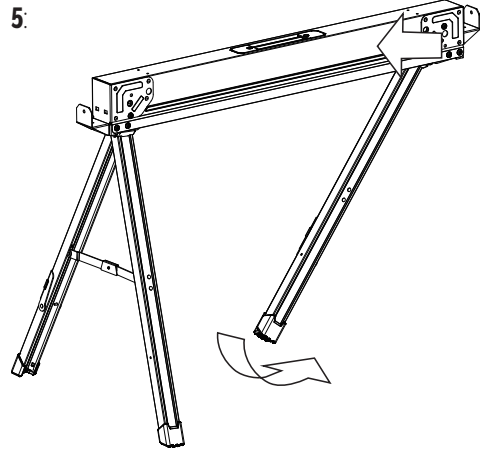
3:



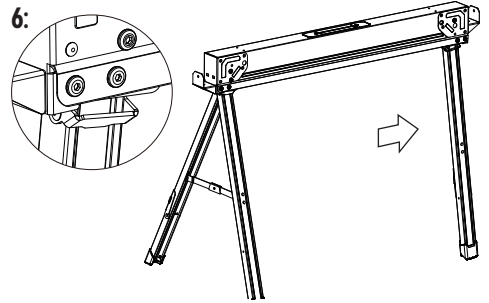
4:



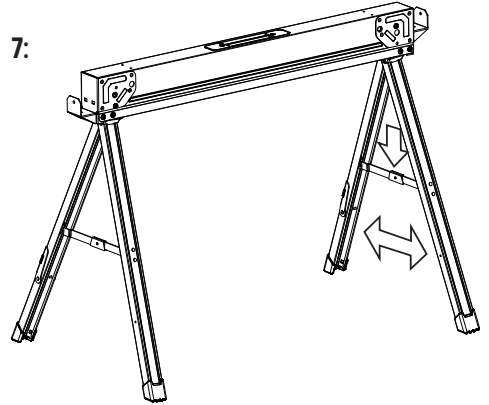
5:



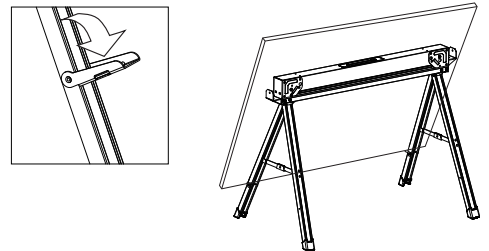
6:



7:



8:



## Vor dem ersten Gebrauch

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zur späteren Referenz auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

## Zeichenerklärung

Die folgenden Signalwörter und Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



**Warnung!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzungen zur Folge haben kann.



**Achtung!** Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal verwenden. Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Arbeits- und Sägebock ist bestimmt zum Bearbeiten von großen Werkstücken oder für Sägearbeiten.

Verwenden Sie das Produkt nur für den dafür vorgesehenen Verwendungszweck. Andere Verwendungen oder Veränderungen am Produkt gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Verletzungen und Beschädigungen führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

### Sicherheit von Kindern und Personen



**Warnung!**

#### • Unfallgefahr für Kinder und Kleinkinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial! Es besteht Erstickungsgefahr, Kinder unterschätzen häufig die Gefahren! Lebens- und Verletzungsgefahr für Kleinkinder und Kinder!

## Lieferumfang

- Arbeits- und Sägebock
  - Bedienungsanleitung
- Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Produkt auf Transportschäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb! Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

### • **Vorsicht Verletzungsgefahr!**

Stellen Sie sicher, dass alle Teile unbeschädigt sind. Beschädigte Teile können die Sicherheit und Stabilität beeinflussen.

### • **Allgemeine Sicherheitshinweise**

Achten Sie vor der Benutzung auf die Stabilität des Produktes. Benutzen Sie das Produkt sachgerecht und nur in dem vorgesehenen Einsatzbereich. Sämtliche Bestandteile sind von offenem Feuer fernzuhalten.

## **Sicherheitshinweise**



- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Setzen Sie das Produkt niemals hohen Temperaturen und Feuchtigkeit aus, da sonst das Produkt Schaden nehmen kann.
- Die Beine des Sägebocks müssen vollständig geöffnet und die Querstrebe eingerastet sein.
- Stellen Sie sich nicht auf den Sägebock.
- Nicht überlasten. Die maximal zulässige Tragkraft beträgt 260 kg.
- Stellen Sie das Gerät nur auf einer ebenen, trockenen und festen Oberfläche auf.

## **Sicheres Arbeiten und Anwendung des Sägebocks**

1. Verwenden Sie beim Anheben des Sägebocks die passenden Hebetechniken, um Verletzungen zu vermeiden.
2. Achten Sie darauf, dass der Arbeitsbereich während des Arbeitens gut beleuchtet ist.
3. Achten Sie darauf, dass der Sägebock auf einer trockenen, sauberen Fläche, frei von Hindernissen steht.
4. Achten Sie darauf, dass alle 4 Beine fest auf dem Boden stehen. Wenn der Sägebock auf unebenem Untergrund oder nicht richtig gerade steht, können die darauf gelegten Werkstücke herunterfallen und Schäden am Werkstück sowie Verletzungen, sogar mit Todesfolge verursachen.
5. Achten Sie darauf, dass das Werkstück auf einem Sägebock nicht die höchstzulässige Tragkraft überschreitet (260 kg). Das Überlasten kann zur Fehlfunktion des Sägebocks führen und das Werkstück beschädigen, sowie Verletzungen, sogar mit Todesfolge verursachen.
6. Stapeln Sie niemals mehrere Sägeböcke, um sie zu erhöhen.
  - Nur zur Verwendung auf festem und ebenem Untergrund
  - Keine Last auflegen, welche seitlich übersteht
  - Diesen Allzweckbock nicht als Gerüstbock verwenden
  - Die Sicherungs- und Verstellrichtungen auf korrekten Sitz überprüfen
  - Bei beschädigter Sicherungs- oder Verstellrichtung oder beschädigter Schweißnaht diesen Allzweckbock nicht mehr benutzen

## Bedienungsanleitung

**Abb. 1:** Sägebock in Trageposition

**Abb. 2:** Drücken Sie den Freigabeknopf und klappen Sie das erste Fußpaar herunter.

**Abb. 3:** Achten Sie darauf, dass das Fußpaar vollständig ausgeklappt ist.

**Abb. 4:** Spreizen Sie beide Beine des Fußpaares und drücken Sie die Querstreben durch.

**Abb. 5:** Drücken Sie den Freigabeknopf und klappen Sie das zweite Fußpaar herunter.

**Abb. 6:** Achten Sie darauf, dass das Fußpaar vollständig ausgeklappt ist.

**Abb. 7:** Spreizen Sie beide Beine des Fußpaares und drücken Sie die Querstreben durch.

### Aufnahme für Tischplattenhalterung

(Abb. 8):

**ACHTUNG!** Die maximale Tragkraft je Tischplattenhalterung beträgt 25 kg!

Klappen Sie die Aufnahmen für die Tischplattenhalterung (oder ähnliche große Gegenstände) herunter. Sie können nun große Gegenstände wie z.B. Tischplatten oder ähnlich große Gegenstände auflegen und bearbeiten.

## Reinigen und Pflege



### Achtung!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen führen.

### Produkt reinigen

- Verwenden Sie zur Reinigung keinesfalls Benzin, Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und ggf. mit einem milden Reiniger.

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

### Technische Daten

Maße, zusammengeklappt:	955 x 77 x 118 mm
Maße, auseinandergeklappt:	1050x595x760 mm
Max. zulässige Tragkraft:	260 kg
Max zulässige Tragkraft je Tischplattenhalterung:	25 kg
Produktgewicht:	6,35 kg

## Před prvním použitím

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem. Uschovejte tento návod k použití pro pozdější použití.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

## DŮLEŽITÉ, NÁVOD SI USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ A PEČLIVĚ SI JEJ PŘEČTĚTE!

## Vysvětlení symbolů

V tomto návodu k použití, na výrobku a na obalu jsou použity následující označení a symboly.



**Výstraha!** Toto označení označuje nebezpečí se středním stupněm, které může v případě, že se mu nezamezí, vést k smrti nebo těžkým zraněním.



**Pozor!** Toto označení varuje před možnými věcnými škodami.

## Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

### Stanovený účel

Opěrný kozlík je určen k opracovávání velkých obrobků nebo řezání.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu. Při jiném způsobu použití nebo pozměnění výrobku neodpovídajícímu původnímu stanovenému účelu výrobku může dojít ke zraněním a poškozením. Za škody vzniklé v důsledku nevhodného použití nenese výrobce žádnou odpovědnost. Výrobek není určen pro komerční použití.

## Bezpečnost dětí a osob



### Výstraha!

#### • Nebezpečí úrazu dětí a malých dětí!

Děti nenechávejte nikdy bez dozoru s obalovým materiálem! Hrozí nebezpečí udušení, děti často podceňují nebezpečí! Nebezpečí ohrožení života a úrazu batolat a dětí!

#### • Pozor, nebezpečí poranění!

Dbejte na to, aby byly všechny díly nepoškozené. Poškozené díly mohou ovlivňovat bezpečnost a stabilitu.

#### • Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku dbejte na jeho stabilitu. Výrobek používejte správně a jen v souladu se stanoveným účelem. Veškeré díly držte mimo dosah otevřeného ohně.

## Bezpečnostní pokyny

---



- Tento výrobek není určen pro používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo vědomostí, tzn. tyto osoby musí být pod dohledem osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost, nebo od ní musí dostat pokyny, jak se má výrobek používat.
- Nevystavujte výrobek nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, jinak by mohlo dojít k jeho poškození.
- Nohy opěrného kozlíku musejí být zcela otevřeny a příčky zaklapnuty.
- Na opěrný kozlík se nestavějte.
- Nepřetěžovat. Maximálně přípustná nosnost představuje 260 kg.
- Výrobek postavte jen na rovnou, suchou a stabilní plochu.

### Bezpečná práce a použití opěrného kozlíku

1. Při zvedání opěrného kozlíku používejte vhodné zvedací techniky, abyste zamezili zraněním.
2. Dbejte na to, aby byl pracovní prostor během práce dobře osvětlen.
3. Dbejte na to, aby stál opěrný kozlík na suchém a čistém povrchu bez překážek.
4. Dbejte na to, aby stály všechny 4 nohy pevně na zemi. Pokud stojí opěrný kozlík na nerovném povrchu nebo nestojí rovně, mohou na něm položené obrobky spadnout a způsobit škody na obrobku, jakož i zranění, dokonce s následkem smrti.
5. Dbejte na to, aby obrobek na opěrném kozlíku nepřekročil nejvyšší přípustnou nosnost (260 kg). Přetížení může vést k poruše opěrného kozlíku, jakož i zraněním, dokonce s následkem smrti.
6. Nedávejte na sebe nikdy více opěrných kozlíků za účelem jejich zvýšení.
  - Jen k použití na pevném a rovném podkladu.
  - Neumísťovat zátěž, která přečnává z boku.
  - Tuto univerzální podpěru nepoužívat jako pracovní podpěru.
  - Bezpečnostní a nastavovací zařízení zkontrolujte na správné upevnění.
  - V případě poškození bezpečnostního nebo nastavovacího zařízení nebo svaru již tuto univerzální podpěru nepoužívejte!



## Návod k použití

- Obr. 1:** Opěrný kozlík v přepravní poloze.
- Obr. 2:** Stiskněte tlačítko uvolnění a sklopte první pár nohou dolů.
- Obr. 3:** Dbejte na to, aby byl pár nohou zcela vyklopen.
- Obr. 4:** Roztáhněte obě nohy jednoho páru nohou a protlačte příčky
- Obr. 5:** Stiskněte tlačítko uvolnění a sklopte druhý pár nohou dolů.
- Obr. 6:** Dbejte na to, aby byl pár nohou zcela vyklopen.
- Obr. 7:** Roztáhněte obě nohy druhého páru nohou a protlačte příčky

### Upnutí držáku desky stolu

(obr. 8):

**POZOR!** Maximální nosnost každého držáku desky stolu je 25 kg!

Sklopte upnutí držáku desky stolu (nebo podobně velké předměty) dolů. Nyní můžete položit velké předměty, jako např. desky stolu nebo podobně velké předměty a opracovávat je.

## Čištění a péče



### Pozor!

Nebezpečí poškození!

Nesprávné použití výrobku může vést k poškození.

### Čištění výrobku

- K čištění v žádném případě nepoužívejte benzin, rozpouštědla ani agresivní čisticí prostředky.
- Výrobek čistěte vlhkým hadříkem a příp. jemným čisticím prostředkem.

## Likvidace

### Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

### Technické údaje

Rozměry ve složeném stavu:	955 x 77 x 118 mm
Rozměry v rozloženém stavu:	1050 x 595 x 760 mm
Max. přípustná nosnost:	260 kg
Max. přípustná nosnost každého držáku desky stolu:	25 kg
Hmotnost výrobku:	6,35 kg

## Prije prve uporabe

Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Sačuvajte Uputu za uporabu za kasniju uporabu.

Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

**VAŽNO, SAČUVAJTE ZA KASNIJU UPORABU: PAŽLJIVO PROČITAJTE!**

## Obrazloženje znakova

U ovoj Uputi za uporabu se na proizvodu ili na pakiranju koriste sljedeće signalne riječi i simboli.



**Upozorenje!** Ova signalna riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika, koja, ukoliko se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili ozbiljnih ozljeda.



**Oprez!** Ova signalna riječ upozorava na moguću materijalnu štetu.

## Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put. Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

### Propisana uporaba

Radni stalak i stalak za piljenje namijenjeni su za obradu velikih izradaka ili za radove piljenja. Koristite proizvod samo u za to predviđenu svrhu. Druge upotrebe ili preinake proizvoda smatraju se nepropisnim i mogu dovesti do ozljeda ili oštećenja. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog nepropisne uporabe. Proizvod nije namijenjen za komercijalne svrhe.

### Sigurnost djece i ljudi



**Upozorenje!**

#### • Opasnost od nezgoda za djecu i malu djecu!

Nikad nemojte ostavljati djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom! Postoji opasnost od gušenja, djeca često podcjenjuju opasnosti! Opasnost po život i opasnost od ozljeda za malu djecu i djecu!

#### • Oprez opasnost od ozljeda!

Provjerite jesu li svi dijelovi neoštećeni. Oštećeni dijelovi mogu utjecati na sigurnost i stabilnost.

#### • Opće sigurnosne upute

Pazite na stabilnost proizvoda prije korištenja. Koristite proizvod pravilno i samo u predviđenom području primjene. Sve sastavne dijelove treba držati podalje od otvorene vatre.

## Opseg isporuke

- Radni stalak i stalak za piljenje
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi te provjerite proizvod zbog prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod! U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

## Sigurnosne napomene



- Ovaj uređaj nije namijenjen za to da njime upravljaju osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili s nedostatkom iskustva i / ili znanja, osim ukoliko ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su od nje primili upute o načinu korištenja proizvoda.
- Ne izlažite proizvod visokim temperaturama ili vlazi, jer bi se inače proizvod mogao oštetiti.
- Noge stalka za piljenje moraju biti potpuno otvorene i poprečna prečka mora biti zaglavljena.
- Nemojte stajati na stalku za piljenje.
- Ne preopterećujte. Najveća dopuštena nosivost je 260 kg.
- Uređaj postavljajte samo na ravnu, suhu i čvrstu površinu.

### Siguran rad i upotreba stalka za piljenje

1. Prilikom podizanja pile koristite odgovarajuće tehnike podizanja, kako biste izbjegli ozljede.
2. Provjerite je li radno područje dobro osvijetljeno, dok radite.
3. Uvjerite se da je stalak za piljenje na suhoj, čistoj površini, bez prepreka.
4. Uvjerite da sve 4 noge čvrsto stoje na podu. Ako je stalak za piljenje na neravnoj površini ili nije u ravnoj površini, izratci postavljeni nanj mogu pasti i uzrokovati oštećenje izratka i ozljede, pa čak i smrtne slučajeve.
5. Pazite da izradak na stalku za piljenje ne prelazi najveću dopuštenu nosivost (260 kg). Preopterećenje može dovesti do kvara stalka za piljenje i oštećenja izratka, kao i ozljeda, pa čak i smrti.
6. Nikada nemojte slagati više stalaka za piljenje, kako biste ga povisili.
  - Samo za upotrebu na čvrstom i ravnom tlu
  - Ne stavljajte teret, koji strši sa strane
  - Ne upotrebljavajte ovaj višenamjenski stalak kao skelu
  - Provjerite jesu li sigurnosni i uređaji za podešavanje ispravno postavljeni
  - Ako je sigurnosni ili uređaj za podešavanje oštećen ili je zavareni šav oštećen, nemojte koristiti ovaj višenamjenski stalak za piljenje.

## Uputa za uporabu

- sl. 1:** Stalak za piljenje u položaju za nošenje
- sl. 2:** Pritisnite gumb za otpuštanje i preklomite prvi par nogu prema dolje.
- sl. 3:** Pazite da je par nogu potpuno rasklopljen.
- sl. 4:** Raširite obje noge para nogu i skroz pritisnite poprečne prečke.
- sl. 5:** Pritisnite gumb za otpuštanje i preklomite drugi par nogu.
- sl. 6:** Pazite na to da je par nogu potpuno rasklopljen.
- sl. 7:** Raširite obje noge para nogu i gurnite poprečne prečke.

Prihvati za ploču stola  
(Sl. 8):

**OPREZ!** Maksimalna nosivost na ploču stola je 25 kg!

Preklomite prijave za ploču stola (ili predmete slične veličine) prema dolje. Sada možete postavljati i obrađivati velike izratke kao što su ploče stola ili predmete slične veličine.

## Čišćenje i njega



### Opres!

Opasnost od oštećenja!

Nestručno rukovanje proizvodom može dovesti do oštećenja.

### Čišćenje proizvoda

- Za čišćenje ni u kojem slučaju ne koristite benzin, otapala ili agresivna sredstva za čišćenje.
- Proizvod čistite vlažnom krpom, po potrebi s blagim deterdžentom.

## Odlaganje

### Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlžite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

### Tehnički podaci

Dimenzije, sklopljeno:	955 x 77 x 118 mm
Dimenzije, rasklopljeno:	1050x595x760 mm
Maksimalna dopuštena nosivost:	260 kg
Maksimalna dopuštena nosivost na držač ploče stola:	25 kg
Težina proizvoda:	6,35 kg

## Przed pierwszym użyciem

Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami dot. obsługi i bezpieczeństwa. Produkt powinien być używany tylko do określonych w instrukcji celów i w określony sposób. Instrukcję użytkownika należy zachować na przyszłość.

Przekazując produkt osobie trzeciej należy załączyć niniejszą instrukcję użytkownika.

**WAŻNE, DO ZACHOWANIA NA PRZYSZŁOŚĆ:  
DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ!**

## Wyjaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi, na produkcie oraz na opakowaniu zastosowano następujące słowa ostrzegawcze i symbole.



**Ostrzeżenie!** To słowo wskazuje na zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub ciężkie obrażenia.



**Uwaga!** To słowo ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi.

## Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem produktu należy przeczytać uważnie poniższe informacje dotyczące bezpieczeństwa. Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie, należy postępować zgodnie ze wszystkimi poniższymi instrukcjami bezpieczeństwa.

### Właściwe użytkowanie

Koziółek warsztatowy przeznaczony jest do obróbki dużych elementów lub do piłowania. Produkt powinien być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Inne zastosowania lub zmiany produktu są uważane za niewłaściwe i mogą prowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzeń koziółka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z niewłaściwego użytkowania. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

## Bezpieczeństwo dzieci i dorosłych



**Ostrzeżenie!**

### • Ryzyko wypadku dzieci!

Nie wolno pozostawiać dzieci samych z materiałami od opakowania! Istnieje ryzyko uduszenia, dzieci często nie są świadome niebezpieczeństw! Zagrożenie dla życia i ryzyko zranienia!

### • Uwaga, ryzyko zranienia!

Należy upewnić się, że żadna z części nie jest uszkodzona. Uszkodzone części mogą zmniejszyć bezpieczeństwo i stabilność produktu.

## • **Ogólne wskazówki dot. bezpieczeństwa**

Należy zwrócić uwagę na stabilność produktu przed jego użyciem. Produkt należy użytkować w odpowiedni opisany w instrukcji sposób. Wszystkie elementy należy trzymać z dala od otwartego ognia.

## **Wskazówki dot. bezpieczeństwa**



- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo zgodnie z instrukcjami użytkownika produktu.
- Nigdy nie wystawiać produktu na działanie wysokich temperatur i wilgoci, w przeciwnym razie produkt może ulec uszkodzeniu.
- Nogi koziółka muszą być całkowicie otwarte, a klamra krzyżowa założona.
- Nie wolno stawać na koziółku.
- Nie przeciążać. Maksymalna dopuszczalna ładowność to 260 kg.
- Koziółek należy ustawiać wyłącznie na płaskiej, suchej i solidnej powierzchni.

## **Bezpieczna praca i zastosowanie koziółka**

1. Aby uniknąć obrażeń, podczas podnoszenia koziółka należy zastosować odpowiednią technikę podnoszenia.
2. Upewnij się, że miejsce pracy jest dobrze oświetlone.
3. Upewnij się, że koziółek znajduje się na suchej, czystej powierzchni, wolnej od jakichkolwiek przeszkód.
4. Upewnij się, że wszystkie 4 nogi są mocno osadzone na podłożu. Jeśli koziółek znajduje się na nierównej powierzchni lub nie jest w pozycji prostej, umieszczone na nim przedmioty mogą spaść i spowodować uszkodzenie obrabianego przedmiotu oraz obrażenia ciała, a nawet śmierć.
5. Upewnij się, że obrabiany przedmiot na koziółku nie przekracza maksymalnej dopuszczalnej wagi (260 kg). Przeciążenie może prowadzić do uszkodzenia koziółka, uszkodzenia obrabianego przedmiotu, obrażeń ciała, a nawet śmierci.
6. Nigdy nie wolno ustawiać kilku koziółków w stos, aby je podwyższyć.
  - Tylko do użytku na twardym i równym podłożu
  - Nie wolno ustawiać żadnego ładunku, który będzie wystawać z boku
  - Nie używać tego uniwersalnego koziółka jako koziółka do rusztowania
  - Należy sprawdzić elementy zabezpieczające i regulacyjne pod kątem prawidłowego osadzenia
  - Jeśli elementy zabezpieczające lub regulacyjne są uszkodzone lub spaw jest uszkodzony, nie wolno używać tego uniwersalnego koziółka.

## Instrukcja użytkownika

**Rys. 1:** Koziołek w pozycji noszenia

**Rys. 2:** Naciśnij przycisk zwalniający i rozłóż pierwszą parę stopek.

**Rys. 3:** Upewnij się, że para stopek jest całkowicie rozłożona.

**Rys. 4:** Rozsuń obie nogi pary stopek a następnie dociśnij klamrę krzyżową.

**Rys. 5:** Naciśnij przycisk zwalniający i rozłóż drugą parę stopek.

**Rys. 6:** Upewnij się, że para stopek jest całkowicie rozłożona.

**Rys. 7:** Rozsuń obie nogi pary stopek a następnie dociśnij klamrę krzyżową.

### Mocowania wspornika blatu

(rys. 8):

**UWAGA!** Maksymalna nośność na wspornik blatu to 25 kg!

Złóż mocowania wspornika blatu (lub podobnych dużych przedmiotów) Można teraz ustawiać i obrabiać duże przedmioty, takie jak blaty lub podobnie duże elementy.

## Czyszczenie i konserwacja



### Uwaga!

Niebezpieczeństwo uszkodzenia! Niewłaściwe obchodzenie się z produktem może prowadzić do wystąpienia uszkodzeń.

### Czyszczenie produktu

- Do czyszczenia nie wolno używać benzyny, rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących.
- Produkt należy czyścić wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, łagodnym środkiem do czyszczenia.

## Utylizacja

### Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu składa się z materiałów nadających się do recyklingu. Materiały opakowaniowe należy zutylizować zgodnie z ich oznakowaniem w publicznych punktach zbiórki lub zgodnie z wytycznymi obowiązującymi w danym kraju.

### Dane techniczne

Wymiary, po złożeniu:	955 x 77 x 118 mm
Wymiary, po rozłożeniu:	1050x595x760 mm
Maks. dozwolona ładowność:	260 kg
Maks. dozwolona nośność na wspornik blatu:	25 kg
Waga produktu:	6,35 kg

## Înainte de prima utilizare

Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și de siguranță înainte de a utiliza produsul. Folosiți produsul numai așa cum este descris și pentru zonele de aplicare specificate. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultări ulterioare.

Predați toate documentele atunci când predați produsul unor terțe părți.

**IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!**

## Explicarea simbolurilor

În aceste instrucțiuni de utilizare, pe produs sau pe ambalaj sunt utilizate următoarele cuvinte de semnal și simboluri.



**Avertizare!** Acest cuvânt de semnal indică un pericol cu un grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave.



**Atenție!** Acest cuvânt de semnalizare avertizează cu privire la posibile daune materiale.

## Siguranța

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată. Pentru o utilizare în siguranță, respectați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

### Utilizarea preconizată

Capra de lucru și de tăiat este destinată prelucrării pieselor mari sau lucrărilor de tăiere.

Utilizați produsul numai în scopul pentru care a fost conceput. Alte utilizări sau modificări ale produsului sunt considerate necorespunzătoare și pot duce la vătămări și daune. Producătorul nu își asumă nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare. Produsul nu este destinat utilizării comerciale.

### Siguranța copiilor și a persoanelor



**Avertizare!**

#### • Pericol de accidentare pentru copii și bebeluși!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare! Există pericolul de sufocare, copiii subestimează adesea pericolele! Pericol de moarte și de rănire pentru bebeluși și copii!

#### • Atenție: Risc de vătămare!

Asigurați-vă că niciuna dintre piese nu este deteriorată. Piese deteriorate pot afecta siguranța și stabilitatea.

## Pachetul de livrare

- Capră de lucru și tăiat
- Instrucțiuni de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă produsul nu prezintă daune de transport.

Nu utilizați un produs deteriorat! În caz de deteriorare, vă rugăm să vă adresați unui magazin Kaufland.



## • Indicații generale de siguranță

Asigurați-vă de stabilitatea produsului înainte de utilizare. Folosiți produsul în mod corespunzător și numai în zona de utilizare prevăzută. Țineți toate componentele la distanță de flăcările deschise.

## Indicații de siguranță



- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea produsului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Nu expuneți niciodată produsul la temperaturi ridicate și umiditate, în caz contrar produsul poate fi deteriorat.
- Picioarele caprei de tăiere trebuie să fie complet deschise, iar traversa trebuie să fie cuplată.
- Nu stați pe capra de tăiere.
- Nu supraîncărcați. Sarcina maximă admisă este de 260 kg.
- Așezați aparatul numai pe o suprafață plană, uscată și fermă.

## Lucrul și utilizarea în condiții de siguranță a caprei de tăiat

1. Atunci când ridicați capra de tăiat, utilizați tehnicile de ridicare adecvate pentru a evita rănirea.
2. Asigurați-vă că zona de lucru este bine luminată în timpul lucrului.
3. Asigurați-vă că ați așezat capra de tăiat pe o suprafață uscată, curată, fără obstacole.
4. Asigurați-vă că toate cele 4 picioare sunt bine așezate pe sol. În cazul în care capra de tăiat se află pe un teren neuniform sau nu este bine nivelat, piesele de lucru așezate pe el pot cădea și pot provoca deteriorarea piesei de lucru, precum și răniri, chiar și decese.
5. Asigurați-vă că piesa de prelucrat pe o capră de tăiat nu depășește sarcina maximă admisă (260 kg). Supraîncărcarea poate cauza funcționarea defectuoasă a caprei de tăiat și deteriorarea piesei de prelucrat, precum și vătămări corporale sau chiar moartea.
6. Nu stivuiți niciodată mai multe cărucioare de ferăstrău pentru a le ridica.
  - Numai pentru utilizare pe un teren ferm și plan
  - Nu așezați o încărcătură care iese în lateral.
  - Nu utilizați această capră multifuncțională ca și capră pentru schele.
  - Verificați dacă dispozitivele de fixare și de reglare sunt așezate corect.
  - Nu utilizați această capră multifuncțională dacă dispozitivul de fixare sau de reglare este deteriorat sau dacă este deteriorat cordonul de sudură.

## Instrucțiuni de utilizare

**Fig. 1:** Capra de tăiat în poziția de transport

**Fig. 2:** Apăsați butonul de eliberare și depliați prima pereche de picioare.

**Fig. 3:** Acordați atenție la deplierea completă a picioarelor.

**Fig. 4:** Desfaceți ambele picioare ale perechii de picioare și împingeți traversele prin ele.

**Fig. 5:** Apăsați butonul de eliberare și rabatați a doua pereche de picioare.

**Fig. 6:** Aveți grijă ca perechea de picioare să fie complet depliată.

**Fig. 7:** Desfaceți ambele picioare ale perechii de picioare și împingeți traversele prin ele.

**Suportul pentru fixarea blatului de masă (Fig. 8):**

**ATENȚIE!** Capacitatea maximă de încărcare pentru fiecare suport de blat de masă este de 25 kg!

Rabatați recipientele pentru suportul de masă (sau alte obiecte mari similare). Puteți acum să plasați și să lucrați pe obiecte mari, cum ar fi blaturi de masă sau obiecte mari similare.

## Curățarea și îngrijirea



### Atenție!

Risc de deteriorare!

Manipularea necorespunzătoare a produsului poate duce la deteriorarea acestuia.

### Produs curat

- Nu utilizați niciodată benzină, solvenți sau agenți de curățare agresivi pentru curățare.
- Curățați produsul cu o cârpă umedă și, dacă este necesar, cu un detergent delicat.

## Eliminarea ca deșeu

### Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este compus din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare, în conformitate cu etichetarea acestora, la punctele de colectare publice sau în conformitate cu reglementările specifice țării.

### Date tehnice

Dimensiuni, pliată:	955 x 77 x 118 mm
Dimensiuni, depliată:	1050x595x760 mm
Capacitate portantă max. admisibilă:	260 kg
Capacitate portantă max. admisibilă pentru fiecare suport de blat de masă:	25 kg
Greutatea produsului:	6,35 kg

## Pred prvým použitím

Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia. Tento návod na obsluhu uschovajte pre neskoršie použitie.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

**DÔLEŽITÉ, NÁVOD USCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE A DÔKLADNE SI HO PREČÍTAJTE!**

## Vysvetlenie symbolov

V tomto návode na obsluhu, na výrobku a na obale sú použité nasledujúce označenia a symboly.



**Varovanie!** Toto označenie označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom, ktoré môže v prípade, že sa mu nepredídete, viesť k smrti alebo ťažkým zraneniam.



**Pozor!** Toto označenie varuje pred možnými vecnými škodami.

## Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny. Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

### Účel použitia

Oporný kozlík je určený na opracovávanie veľkých obrobkov alebo rezanie.

Používajte výrobok iba na určený účel použitia. Iné použitie alebo úpravy výrobku sú v rozpore s účelom použitia a môžu viesť k zraneniam a poškodeniam. Výrobca nepreberá zodpovednosť za škody, ktoré vznikli následkom použitia v rozpore s účelom použitia. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

## Bezpečnosť detí a osôb



**Varovanie!**

### • Nebezpečenstvo zranenia detí a malých detí!

Nenechávajte deti nikdy v prítomnosti obalového materiálu bez dozoru! Hrozí nebezpečenstvo udusenía, deti podceňujú často nebezpečenstvo! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zranenia dojsiat a detí!

### • Pozor, nebezpečenstvo zranenia!

Uistite sa, že sú všetky diely nepoškodené. Poškodené diely môžu ovplyvniť bezpečnosť a stabilitu.

### • Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred používaním výrobku dbajte na jeho stabilitu. Používajte výrobok správne a iba na uvedený účel použitia. Všetky diely držte mimo dosahu otvoreného ohňa.

## Bezpečnostné pokyny

---



- Tento výrobok nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo vedomostí, iba že by boli pod dohľadom osoby zodpovednej za bezpečnosť alebo od nej dostali pokyny, ako výrobok používať.
- Nevystavujte výrobok nikdy vysokým teplotám a vlhkosti, inak by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.
- Nohy oporného kozlíka musia byť úplne otvorené a priečky zaklapnuté.
- Na oporný kozlík sa nestavajte.
- Nepreťažovať. Maximálne prípustná nosnosť predstavuje 260 kg.
- Postavte výrobok iba na rovný, suchý a stabilný povrch.

### Bezpečná práca a používanie oporného kozlíka

1. Pri zdvíhaní oporného kozlíka používajte vhodné zdvíhacie techniky, aby ste predišli zraneniam.
2. Dbajte na to, aby bol pracovný priestor počas práce dobre osvetlený.
3. Dbajte na to, aby stál oporný kozlík na suchom a čistom povrchu bez prekážok.
4. Dbajte na to, aby stáli všetky 4 nohy pevne na zemi. Ak stojí oporný kozlík na nerovnom povrchu alebo nestojí rovno, môžu na ňom položené obrobky spadnúť a spôsobiť škody na obrobku, ako aj zranenia, dokonca s následkom smrti.
5. Dbajte na to, aby obrobok na opornom kozlíku neprekročil najvyššiu prípustnú nosnosť (260 kg). Preťaženie môže viesť k poruche oporného kozlíka, ako aj zraneniam, dokonca s následkom smrti.
6. Nedávajte na seba nikdy viac oporných kozlíkov za účelom ich zvýšenia.
  - Používajte iba na pevnom a rovnom podklade.
  - Neumiestňujte záťaž, ktorá prečnieva z boku.
  - Túto univerzálnu podperu nepoužívajte ako lešenársku kozu.
  - Bezpečnostné a nastavovacie zariadenia skontrolujte na správne upevnenie.
  - V prípade poškodenia bezpečnostného alebo nastavovacieho zariadenia alebo zvaru už túto univerzálnu podperu nepoužívajte.

## Návod na obsluhu

- Obr. 1:** Oporný kozlík v prepravnej polohe
- Obr. 2:** Stlačte tlačidlo uvoľnenia a sklopte prvý pár nôh nadol.
- Obr. 3:** Dbajte na to, aby bol pár nôh úplne vyklopený.
- Obr. 4:** Roztiahnite obe nohy páru nôh a pretlačte priečky.
- Obr. 5:** Stlačte tlačidlo uvoľnenia a sklopte druhý pár nôh nadol.
- Obr. 6:** Dbajte na to, aby bol pár nôh úplne vyklopený.
- Obr. 7:** Roztiahnite obe nohy páru nôh a pretlačte priečky.

### Upnutie držiaka dosky stola

(obr. 8):

**POZOR!** Maximálna nosnosť každého držiaka dosky stola je 25 kg!

Sklopte upnutia držiaka dosky stola (alebo podobne veľké predmety) nadol. Teraz môžete položiť veľké predmety, ako napr. dosky stola alebo podobne veľké predmety a opracovávať ich.

## Čistenie a starostlivosť



### Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia!  
Nesprávne používanie výrobku môže viesť k poškodeniu.

### Čistenie výrobku

- Na čistenie v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky.
- Výrobok čistíte vlhkou utierkou a príp. jemným čistiacim prostriedkom.

## Odstránenie

### Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zberných miestach resp. podľa platných predpisov.

### Technické údaje

Rozmery v zloženom stave:	955 x 77 x 118 mm
Rozmery v rozloženom stave:	1050 x 595 x 760 mm
Max. prípustná nosnosť:	260 kg
Max. prípustná nosnosť každého držiaka dosky stola:	25 kg
Hmotnosť výrobku:	6,35 kg

## Преди употреба за първи път

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате изделиято. Използвайте изделиято само по описания начин и в посочените области на прилагане. Запазете за бъдещи справки инструкцията за употреба.

При предаване на изделиято на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

**Важно, Запазете за бъдещи справки: Прочетете старателно!**

## Обяснение на знаците

В тази инструкция за употреба, върху изделиято или върху опаковката се използват следните сигнални думи и символи.



**Предупреждение!** Тази сигнална дума отбелязва опасност със средна степен на риск, която, ако не е избегната, може да доведе до смърт или тежки телесни повреди.



**Внимание!** Тази сигнална дума предупреждава за възможни материални щети.

## Безопасност

Прочетете старателно следващите указания за безопасност, преди да използвате изделиято за първи път. За сигурна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

### Използване по предназначение

Работната стойка и стойка за работа тип „магаре“ (накратко стойка тип „магаре“) е предназначена за обработване на големи предмети или за рязане.

Използвайте изделиято само по предвиденото предназначение. Всички употреби за други цели или модификации на изделиято ще се смятат за не по предназначение и могат да доведат до наранявания, имуществени щети и повреди. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение, производителят няма да поема никаква отговорност. Изделието не е предназначено за промишлени или търговски цели.

## Безопасност за деца и други хора



**Предупреждение!**

### • Опасност от злополуки за малки и големи деца!

Никога не оставяйте опаковъчните материали при деца без надзор! Има опасност от задушаване, децата често подценяват опасностите! Опасност за живота и от нараняване за малки и големи деца!

## Съдържание на доставката

- Работна стойка и стойка за рязане тип „магаре“
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете изделиято за транспортни увреждания.

Не приемайте за използване повредено изделие! В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

## • **Повишено внимание, опасност от нараняване!**

Проверете дали всички части са без повреди. Повредените части могат да влошат безопасността и стабилността.

## • **Общи указания за безопасност**

Осигурете стабилността на изделието преди използването. Използвайте изделието по предназначение и само в предвидената област на прилагане. Всички съставни части трябва да се пазят на разстояние от открит огън.

## **Указания за безопасност**



- Този уред не е предвиден да се използва от хора (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и / или недостатъчни познания, освен ако са наблюдавани от отговарящо за тяхната безопасност лице или ако са получили от него указания как трябва да се използва изделието.
- Никога не излагайте изделието на високи температури и влага, тъй като в противен случай изделието може да се повреди.
- Краката на стойката тип „магаре“ трябва да са напълно отворени и напречната скоба трябва да е запъната.
- Не заставайте върху стойката тип „магаре“.
- Не я претоварвайте. Максимално допустимата товароносимост е 260 kg.
- Поставете уреда само върху равна, суха и твърда повърхност.

## **Безопасна работа и използване на стойката тип „магаре“.**

1. Използвайте при издигането на стойката тип „магаре“ подходящи техники за повдигане, за да избегнете наранявания.
2. Внимавайте работната зона да е добре осветена по време на работа.
3. Осигурете стойката тип „магаре“ да е поставена върху суха и чиста повърхност, по която да няма препятствия.
4. Внимавайте и 4-те крака да са застанали стабилно върху пода. Ако стойката тип „магаре“ е поставена върху неравна основа или не е застанала правилно вертикално, от нея могат да паднат поставените за обработване предмети и да причинят както повреждане на обработвания предмет, така и наранявания, дори смъртни случаи.
5. Внимавайте обработвания предмет върху стойката тип „магаре“ да не превишава максимално допустимата товароносимост (260 kg). Претоварването може да причини неправилно функциониране на стойката тип „магаре“ и да повреди обработвания предмет, както и да причини наранявания, дори смъртни случаи.
6. Никога не нареждайте една върху друга няколко стойки тип „магаре“, за да увеличите работната височина.
  - Използвайте само върху твърда и равна основа
  - Не поставяйте странично подаващ се товар

- Тази универсална работна стойка не бива да се използва за стойка на скеле
- Проверявайте предпазните и регулиращите устройства за правилно положение
- При повредено предпазно или регулиращо устройство или повреден заваръчен шев не използвайте повече тази универсална работна стойка.

## Инструкция за употреба

**Фиг. 1:** Стойка тип „магаре“ в положение за пренасяне

**Фиг. 2:** Натиснете бутона за освобождаване и разгънете надолу първата двойка крака.

**Фиг. 3:** Внимавайте двойката крака да е напълно разгъната.

**Фиг. 4:** Разтворете двата крака на двойката крака и избутайте напречните скоби.

**Фиг. 5:** Натиснете бутона за освобождаване и разгънете надолу втората двойка крака.

**Фиг. 6:** Внимавайте двойката крака да е напълно разгъната.

**Фиг. 7:** Разтворете двата крака на двойката крака и избутайте напречните скоби.

**Поставка за подпиране на плот на маса (Фиг. 8):**

### ВНИМАНИЕ!

Максималната товароносимост на подпората за плот на маса е 25 kg!

Разгънете надолу поставките за подпиране на плот за маса (или подобни големи предмети). Сега можете да слагате и обработвате големи предмети, като напр. плотове на маса или подобни големи предмети.

## Почистване и грижи



### Внимание!

Опасност от повреждане! Неправилното боравене с изделието може да доведе до повреди и щети.

### Почистване на изделието

- В никакъв случай не използвайте за почистването бензин, разтворители или агресивни почистващи средства.
- Почиствайте изделието с влажна кърпа и евентуално със слаб миещ препарат.

## Отстраняване на отпадъци

### Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

## Технически характеристики

Размери в сгънато състояние:	955x77x118 mm
Размери в разгънато състояние:	1050x595x760 mm
Макс. допустима товароносимост:	260 kg
Макс. допустима товароносимост на всяка поставка за подпиране на плот на маса:	25 kg
Тегло на изделието:	6,35 kg





- D** Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: **www.kaufland.de**
- CZ** Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: **www.kaufland.cz**
- HR** Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: **www.kaufland.hr**
- PL** Aktualną instrukcję obsługi można znaleźć również na stronie: **www.kaufland.pl**
- RO** **MD** Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: **www.kaufland.ro**
- SK** Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: **www.kaufland.sk**
- BG** Актуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: **www.kaufland.bg**

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /  
Producător / Výrobca / Производител:  
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35,  
74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo,  
Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko,  
Германия

Importator / Distribuitor MD:  
Kaufland SRL, str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău,  
MD-2012, Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД енд  
Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /  
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano w  
Chinach / Țara de origine: China / Krajina pôvodu:  
Čína / Страна на произход: Китай



**www.kaufland.com**

- D** Tel.: **0800 1528352**
- CZ** Tel.: **800 165894**
- HR** Tel.: **0800 223223**
- PL** Tel.: **800 300062**
- RO** Tel.: **0800 080 888**
- MD** Tel.: **0800 1 0800**
- SK** Tel.: **0800 152835**
- BG** тел.: **0800 12220**

IAN: YH-MPP-6  
791 / 1392369 / 4386230